




Banansælgeren Tom

Bananseljaren Tom

 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

 Kim Sandvad West

 dansk / nynorsk

 nivå 2

(uten bilder)





Tom bærer en kasse med modne bananer.

...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.



Tom går til markedet for at sælge
bananerne.

...

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.



Folk på markedet k ber frugt.

...

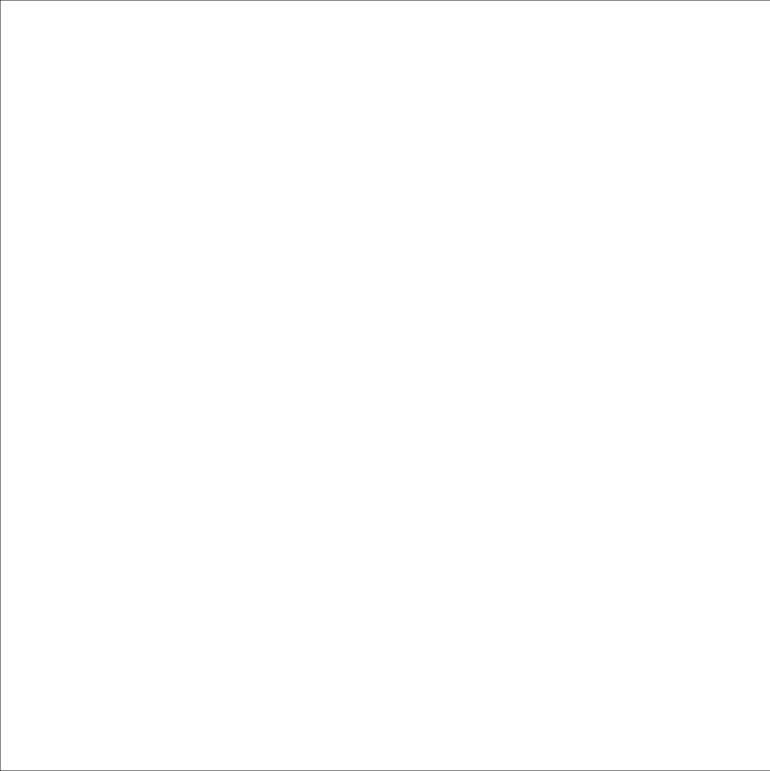
Folk p  marknaden k per frukt.



Men ingen k ber Toms bananer. De vil hellere k be frugt fra kvinder.

...

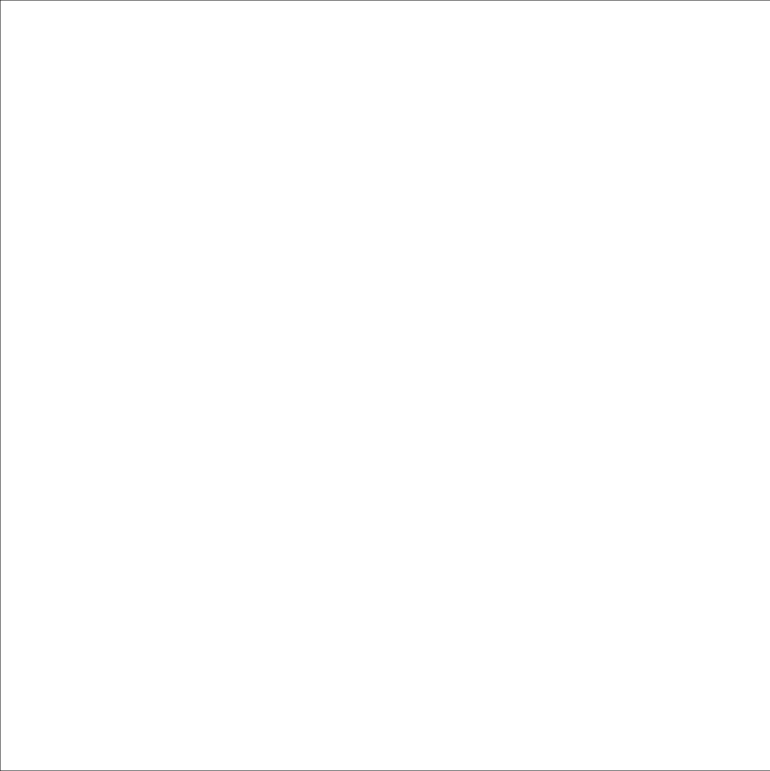
Men ingen k per Tom sine bananar. Dei f retrekker   k pa frukt av kvinner.



“Her i området er det kun kvinder, der sælger frugt,” siger folk. “Hvad er det her for en mand?” spørger folk.

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



Men Tom giver ikke op. Han råber: “Køb mine bananer! Køb mine søde, modne bananer!”

...

Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: “Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!”



En kvinne taker en klase bananer fra kassen. Hun ser omhyggelig på bananerne.

...

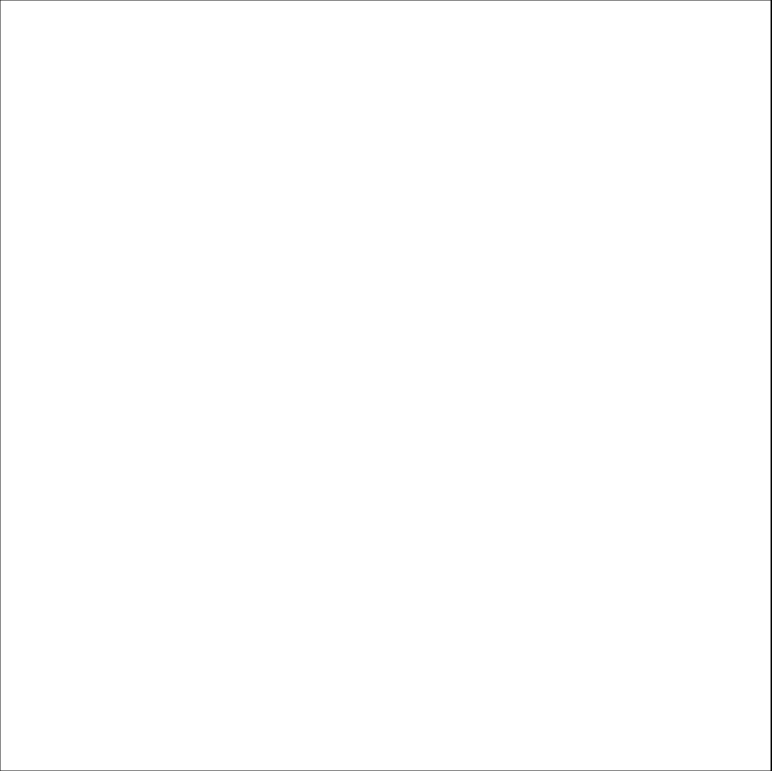
Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa. Ho ser nøye på bananane.



Kvinden køber bananerne.

...

Kvinna kjøper bananane.



Flere mennesker kommer til boden. De
køber Toms bananer og spiser dem.

...

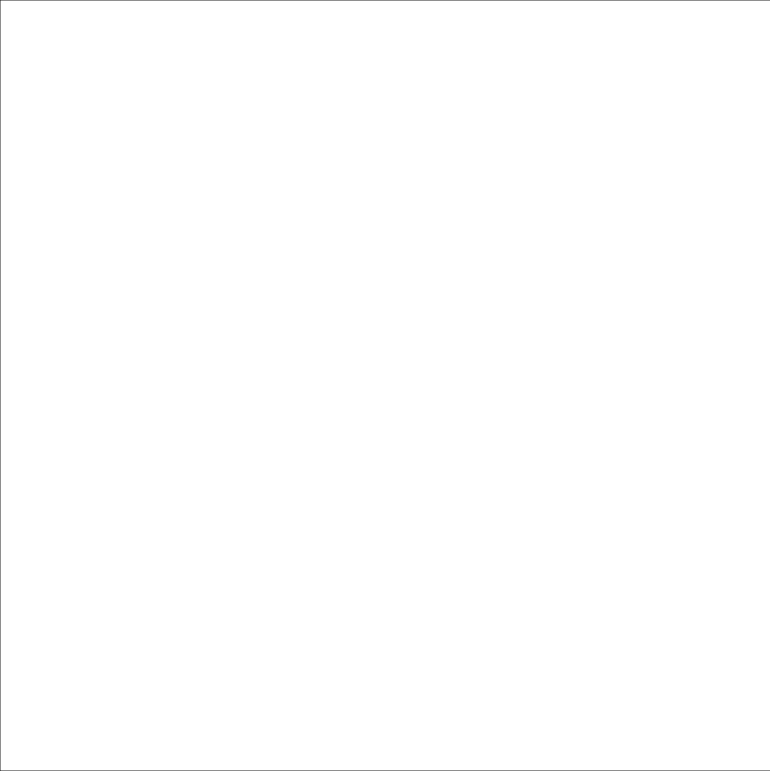
Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom
sine bananar og et dei.



Snart er kassen tom. Tom tæller de penge, han har tjent.

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.



Så køber Tom sæbe, sukker og brød. Han lægger tingene i sin kasse.

...

Deretter køber Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.



Tom balancerer kassen på hovedet og går hjem.

...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Banansælgeren Tom

Bananseljaren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustret av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).